

Instruções de montagem Toldo LOGGIA

L112



Manter fora do alcance das crianças



Sentido de enrolamento



São necessárias, no mínimo, 2 pessoas.

Dimensions	Masse Store
2.5m x 2m	23 Kg
3m x 2.5m	27 Kg
4.8m x 2.5m	33 Kg

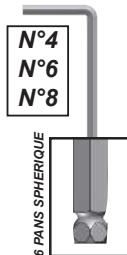


Se o peso do toldo for superior a 25 kg por pessoa, deve ser utilizado um equipamento de elevação adequado.
Para larguras superiores a 5 m, deve ser prevista uma pessoa adicional no centro.



Importante : A largura dos toldos com dimensões padrão pode variar em + ou - 2%.

Ferramentas necessárias



Cavaletes de madeira + cintas (2 unidades)



ATENÇÃO



ATENÇÃO! LEIA ESTE MANUAL DE INSTALAÇÃO ANTES DE UTILIZAR OU INSTALAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA PODER CONSULTÁ-LAS POSTERIORMENTE.

- A instalação de um toldo deve ser realizada com cuidado, devido às suas particularidades, e requer um certo nível de competências:
• Medição e nivelamento dos suportes.

• Perfuração da parede e instalação de fixação química ou de um sistema de fixação adequado.

• Trabalho em altura e manuseamento de cargas pesadas.

• Ligação elétrica, no caso de um Toldo com comando elétrico.

Em caso de dúvida quanto ao bom desenrolar e à segurança da sua instalação, recorra a um profissional.

- O toldo deve ser instalado de acordo com as regras da arte. São necessárias, no mínimo, duas pessoas com equipamento de proteção individual (EPI) e o material adequado. Em caso de problema, consulte uma pessoa qualificada sobre este produto para obter assistência.

- Respeite as instruções de segurança para evitar quaisquer danos decorrentes de uma utilização incorreta! Respeite todos os avisos constantes no manual de instruções e no próprio toldo.

- Trata-se de um produto que apresenta risco de queda e de acidente corporal grave. Todas as etapas de montagem devem ser rigorosamente respeitadas. Um desalinhamento dos suportes ou uma instalação incorreta pode provocar a queda ou a quebra do toldo. É importante, para a segurança das pessoas, seguir estas instruções.

- Um toldo está naturalmente sujeito a tensões mecânicas muito elevadas devido a um braço de alavanca significativo (ou porte-à-faux) entre os suportes de parede e a barra de carga. Um toldo não foi concebido para resistir a rajadas de vento (mesmo fracas) nem à chuva (acumulação de água), que provocam fortes sobrecargas na estrutura. Em caso de condições meteorológicas desfavoráveis ou quando não estiver a ser utilizado, retraia o toldo.

- Se o toldo tiver um peso superior a 25 kg por pessoa, utilize um equipamento de elevação adequado.

- Para uma instalação com mais de 5 m de largura, preveja uma pessoa adicional no centro.

- Não deixe as crianças brincarem com os dispositivos de comando. Coloque os dispositivos de comando à distância fora do alcance das crianças.

- A ligação dos fios elétricos deve ser efetuada de acordo com as normas elétricas em vigor em Portugal (norma RTIEBT).

FIXAÇÃO DOS SUPORTES DE PAREDE



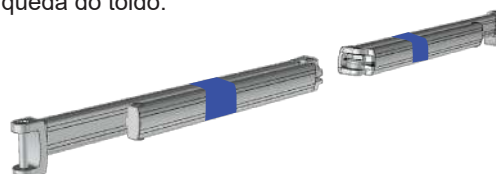
Cale de support



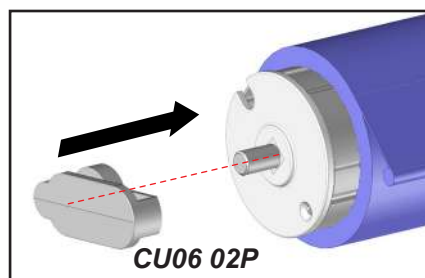
- Verifique se a parede está plana. No caso de uma parede oca ou abaulada, calce os suportes para os alinhar corretamente. Um mau alinhamento pode provocar um mau funcionamento, a quebra e/ou a queda do toldo.



Não retire o toldo da embalagem antes de o ter fixado completamente. Verifique todas as fixações do toldo antes de retirar os anéis dos braços e a embalagem (não utilize um X-CUT). Risco de queda. A sua segurança depende disso.

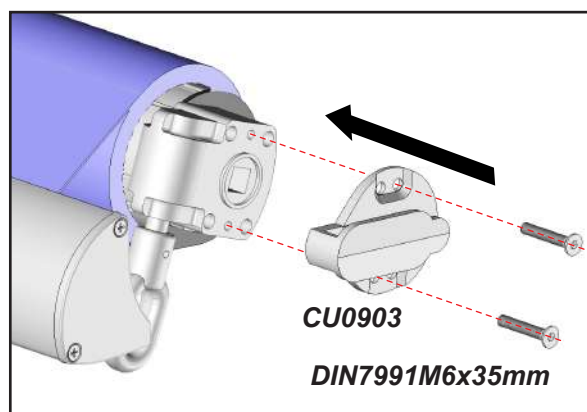


1 Preparação do toldo.

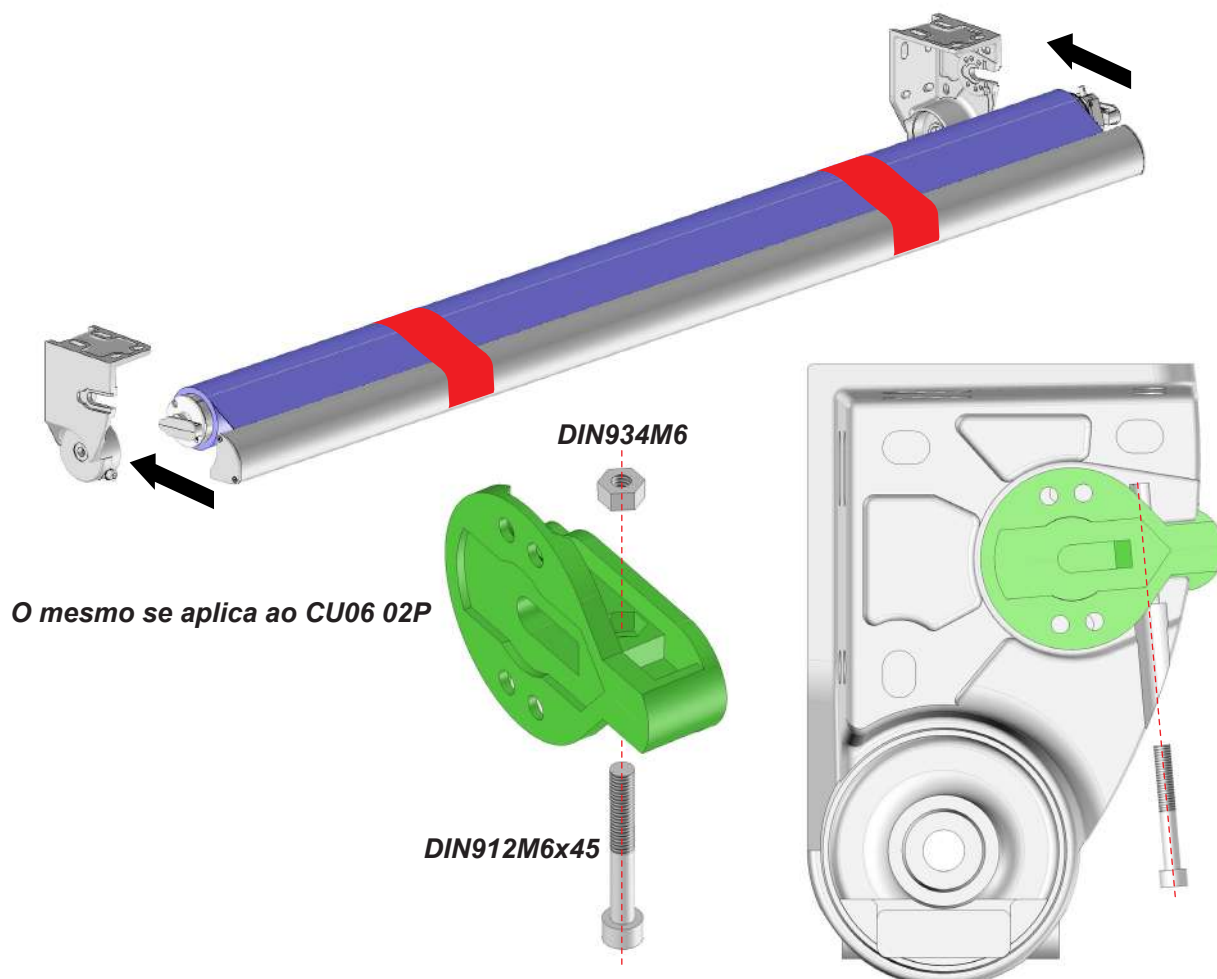
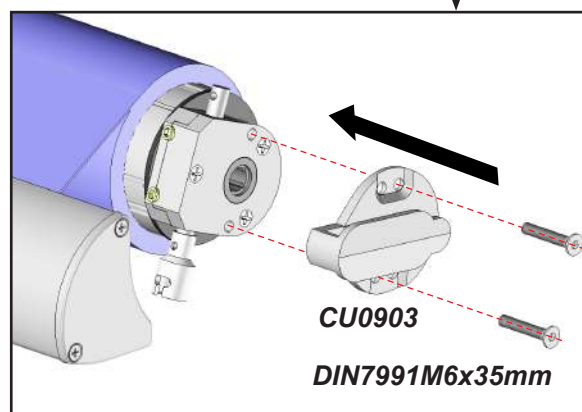


Una o tubo enrolada à barra de carga

GUINCHO



MOTOR

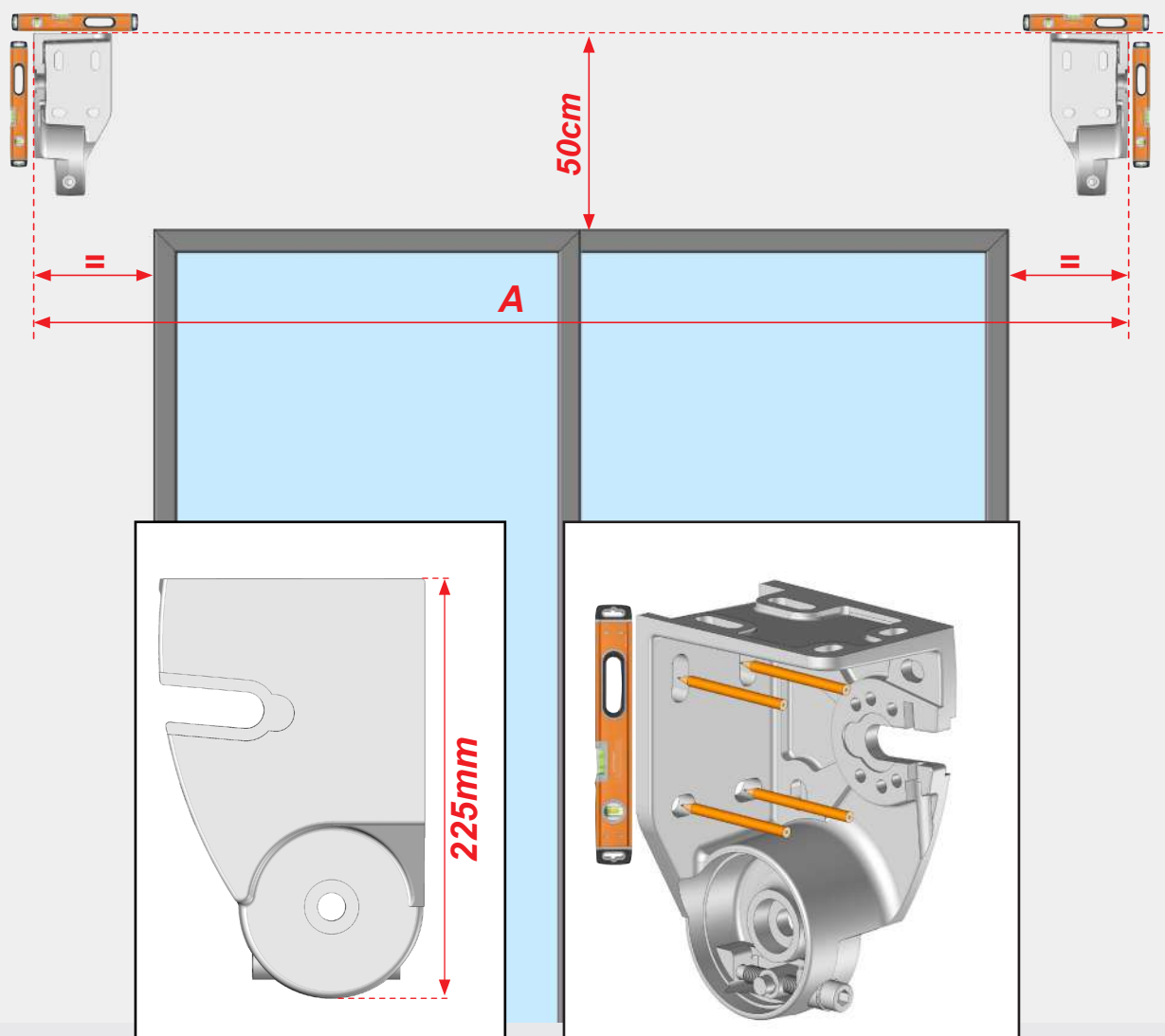


2 Realização da medição.



Desmonte as laterais após a medição.

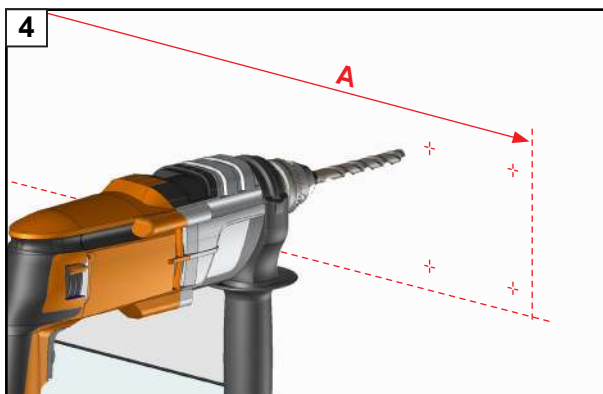
3 Marcação.



ATENÇÃO,

Um desalinhamento das laterais ou uma instalação incorreta pode provocar a queda do toldo.

Declinamos qualquer responsabilidade por quaisquer danos materiais e/ou corporais ocorridos na sequência de uma montagem incorreta.



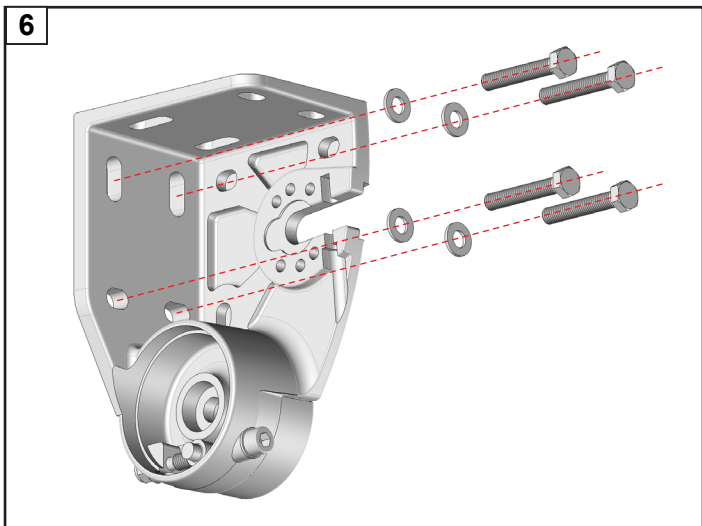
5



Adapte a fixação das laterais ao tipo de parede. Fixação com parafusos de Ø10 mm. O kit de parafusos e anilhas não está incluído.

No caso de instalação do toldo com um kit de fixação química, consulte as instruções de utilização do produto utilizado.

6



ATENÇÃO,

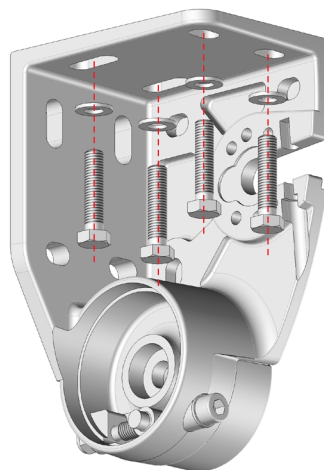
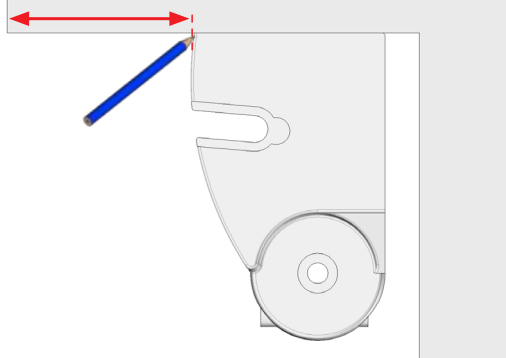
Certifique-se de que as laterais estão niveladas para a fixação final.

Uma fixação defeituosa do toldo ou uma instalação incorreta pode provocar a queda do toldo.

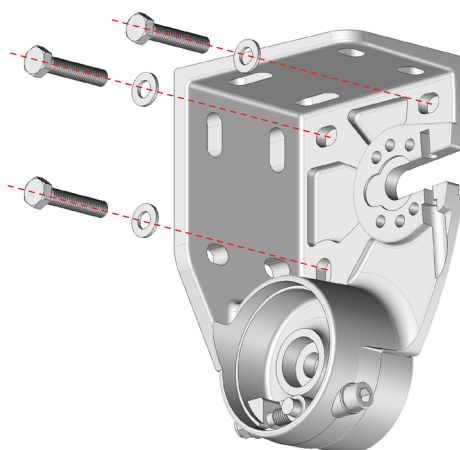
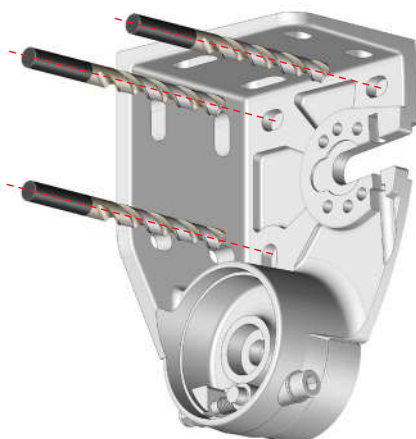
Declinamos qualquer responsabilidade por quaisquer danos materiais e/ou corporais ocorridos na sequência de uma montagem incorreta.

INSTALAÇÃO DO TETO

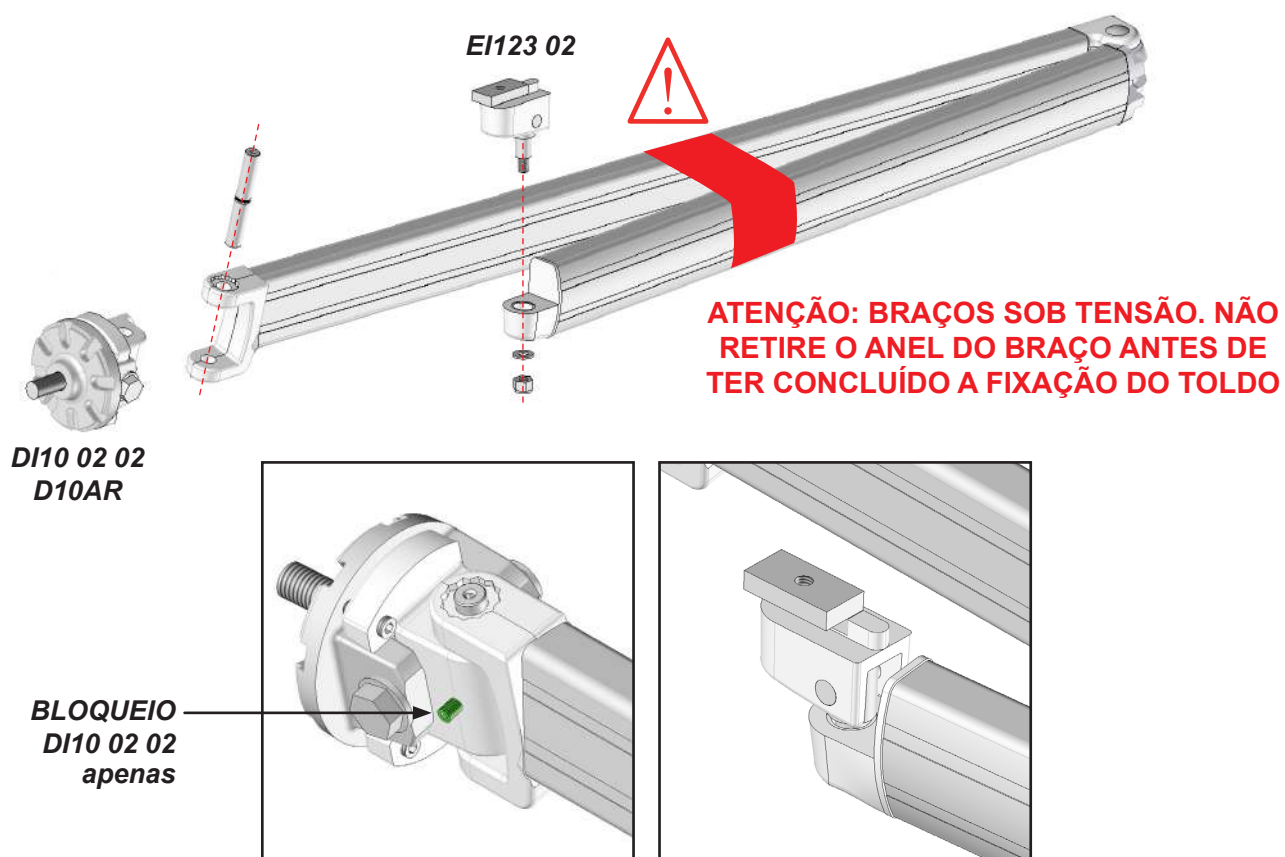
10cm mini.



INSTALAÇÃO NA JANELA



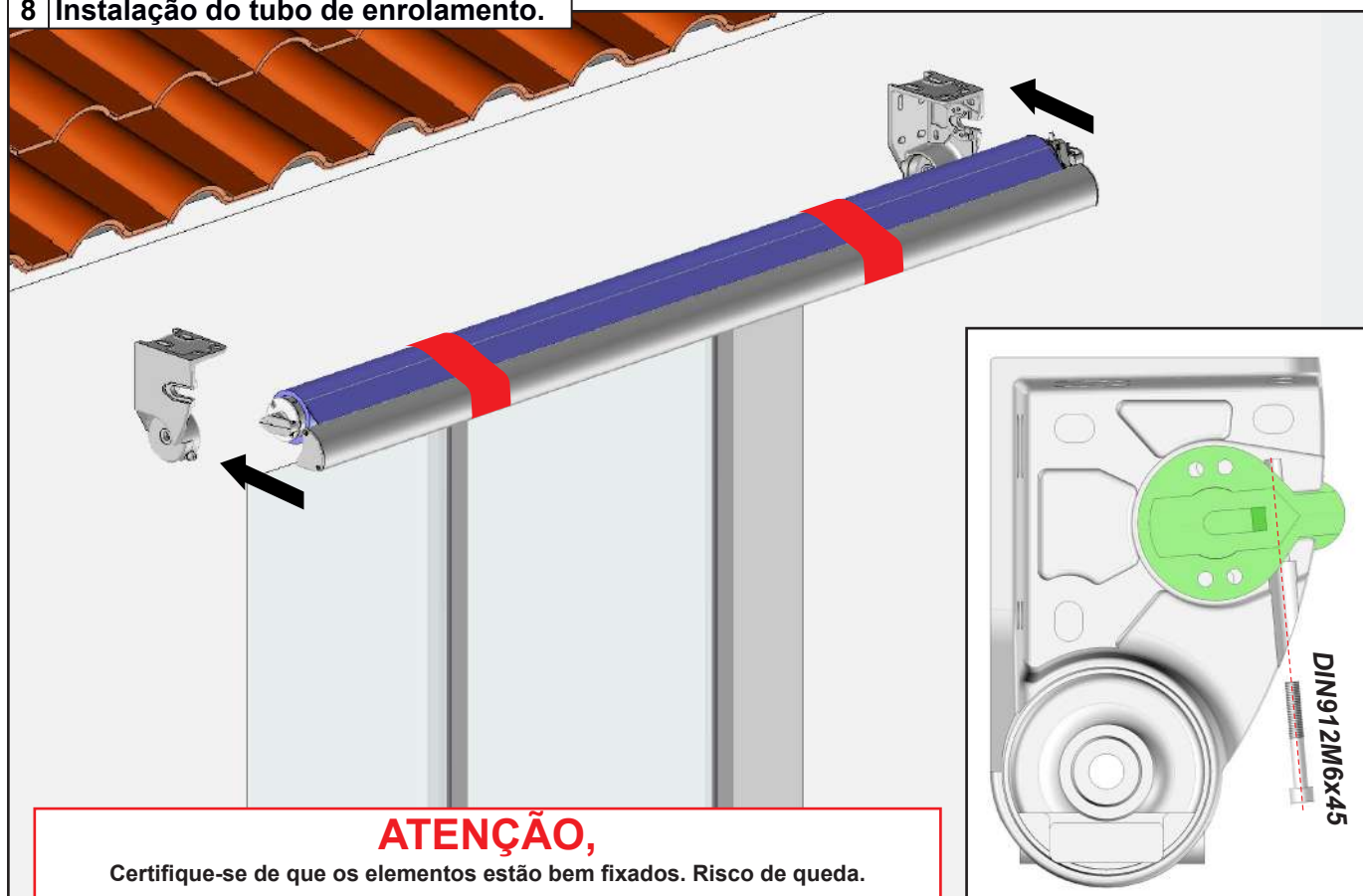
7 Preparação dos braços.



ATENÇÃO,

Assurez-vous de la bonne fixation des éléments. Risque de chute.

8 Instalação do tubo de enrolamento.



Efetue a ligação e a programação do motor. Consulte o manual de instruções que acompanha o produto.

Desaperte a barra de carga e o tubo de enrolamento.
Desenrole a tela até à volta máxima de enrolamento, para facilitar a montagem da barra de carga nos braços.
Estique a tela após a fixação completa dos braços.



Encaixe o cubo de regulação numa ranhura. A montagem é idêntica para os dois braços.

ATENÇÃO,

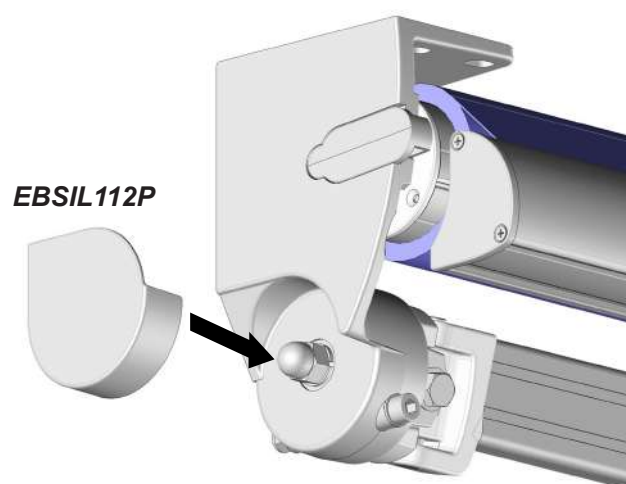
**Certifique-se de que os elementos estão bem fixados. Risco de queda.
A montagem dos braços deve ser simétrica.**

IMPORTANTE,

Verifique todas as fixações do produto antes de iniciar as operações abaixo.
Estique a tela e retire os anéis dos braços. Atenção: esta operação deve ser realizada com cuidado.
Segure a abertura dos braços enquanto retira os anéis dos braços.
Uma tela demasiado frouxa acarreta riscos durante a remoção dos anéis.



Efetue o ajuste dos interruptores de fim de curso e da inclinação dos braços. Páginas 8-11
Instale as tampas de acabamento EBSIL112P.



CONFIGURAÇÕES



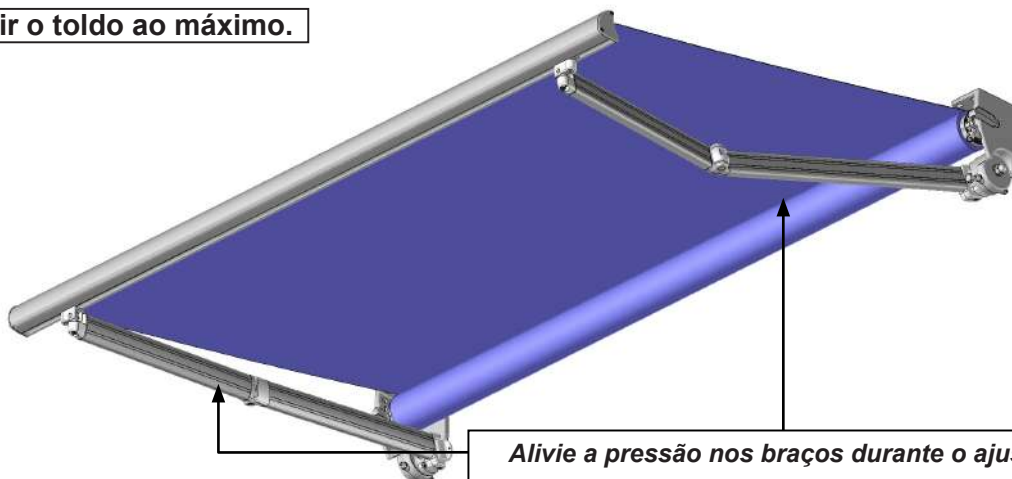
Os ajustes dos interruptores de fim de curso, dos cotovelos dos braços, da barra de carga e da inclinação não vêm pré-ajustados de fábrica. Efetue o ajuste no local da obra, após a conclusão da instalação. Em caso de dúvida quanto ao correto procedimento e à segurança do seu ajuste, recorra a um profissional.



A - Regulação da inclinação dos braços. DI10AR e DI 10 02 02.

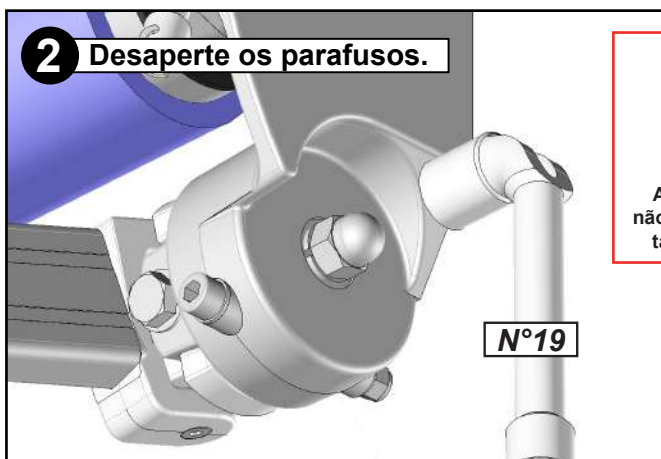
Todas as operações devem ser realizadas em ambos os lados do toldo.

1 Abrir o toldo ao máximo.



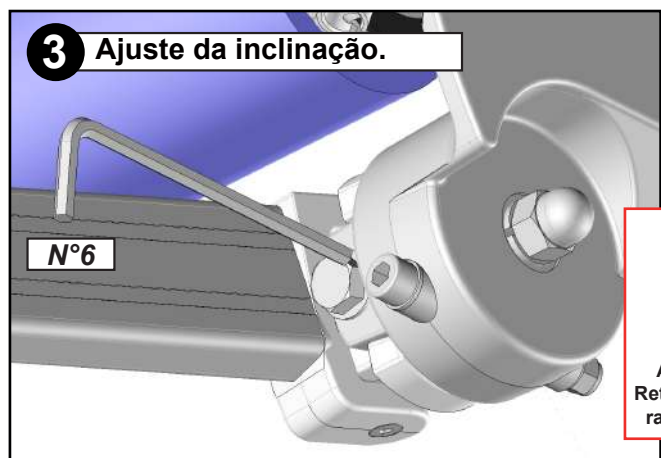
Alivie a pressão nos braços durante o ajuste da inclinação.

2 Desaperte os parafusos.



Atenção, Passo 2
não desaparafuse completamente os parafusos.

3 Ajuste da inclinação.



Atenção: Operação 3 :
Retire as mãos dos braços durante o ajuste da inclinação.

ATENÇÃO,

Certifique-se de que o ajuste da inclinação é simétrico e verifique se os parafusos e todos os elementos do toldo estão bem apertados antes de proceder à abertura ou ao fecho do toldo.

4 Aperte os parafusos e volte a colocar as tampas.

B - DI10AR Ajuste dos cotovelos do braço. Toldo aberto 30 cm.

IMPORTANTE,

Os braços dos nossos toldos foram concebidos para garantir uma tensão ideal da tela. Por esse motivo, os cotovelos dos braços apresentam naturalmente uma posição ligeiramente «caída», afastada da tela. Trata-se de um comportamento normal. O ajuste dos cotovelos só é necessário se a barra de carga não fechar corretamente ao longo de todo o seu comprimento (ver página 10, tabela de informações para o consumidor).

Durante qualquer ajuste, certifique-se de que os cotovelos dos braços nunca estejam em contacto nem com a tela, nem com a barra de carga.

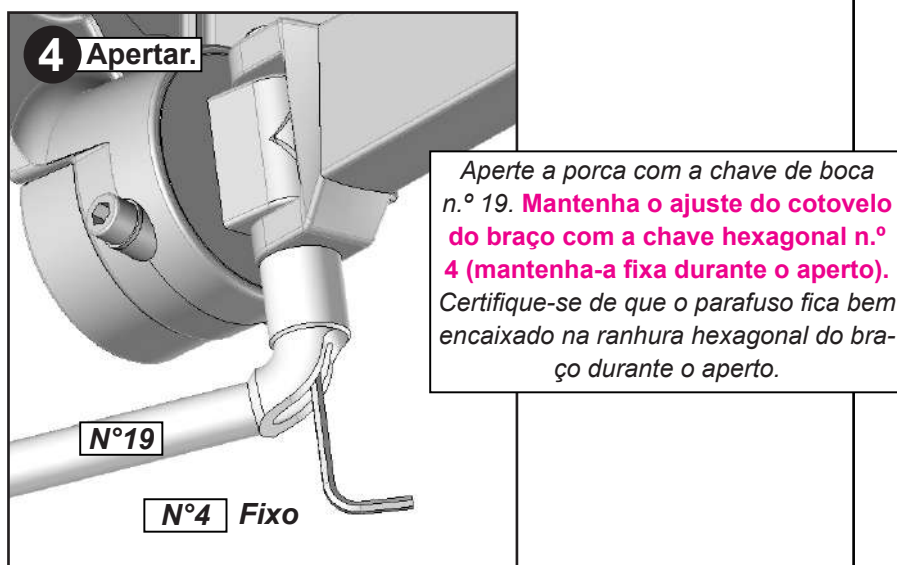
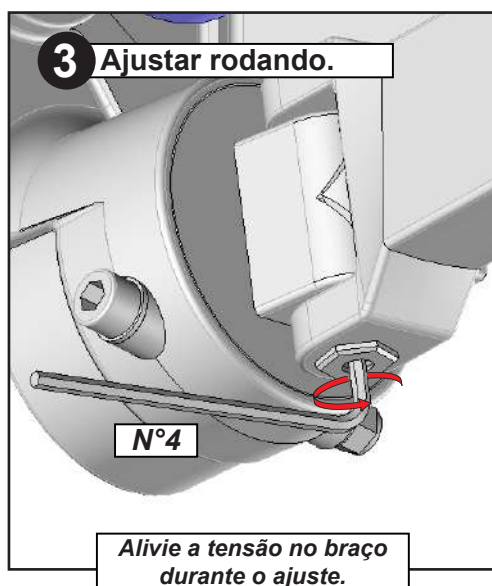
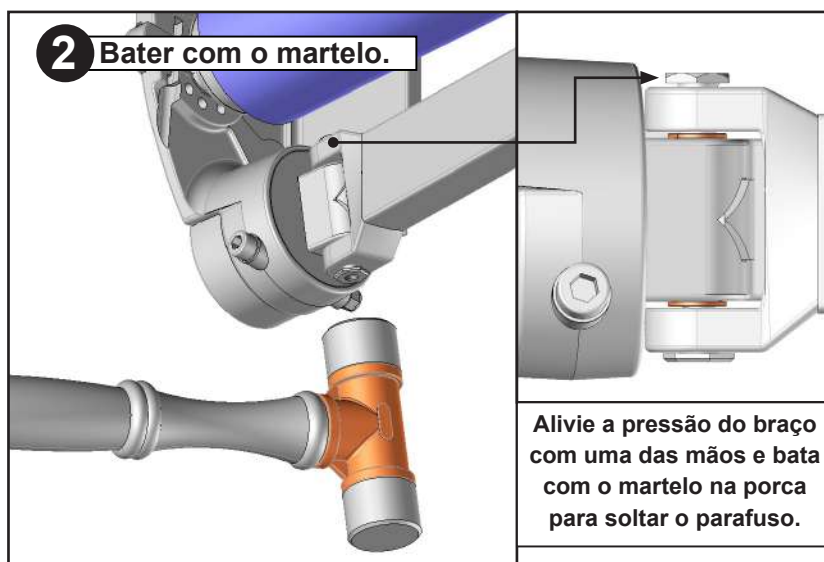
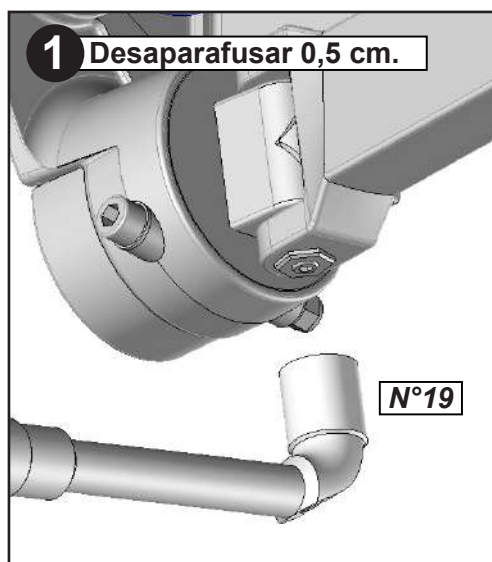


- 1 Desaperte os parafusos dos suportes dos braços. Siga as instruções do parágrafo sobre o ajuste da inclinação dos braços.

ATENÇÃO, Não desaparafuse completamente os parafusos.

- 2 Ajuste dos cotovelos

Os cotovelos devem estar ao mesmo nível.



ATENÇÃO,

Certifique-se de que o ajuste dos cotovelos dos braços é simétrico e verifique se os parafusos e todos os elementos do toldo estão bem apertados antes de proceder a qualquer manobra de abertura ou fecho do toldo.

B - DI10 02 02 Ajuste dos cotovelos do braço. Toldo aberto 30 cm.

IMPORTANTE,

Os braços dos nossos toldos foram concebidos para garantir uma tensão ideal da tela. Por esse motivo, os cotovelos dos braços apresentam naturalmente uma posição ligeiramente «caída», afastada da tela. Trata-se de um comportamento normal. Só é necessário ajustar os cotovelos se a barra de carga não fechar corretamente ao longo de todo o seu comprimento (ver página 10, tabela de informações para o consumidor).

Durante qualquer ajuste, certifique-se de que os cotovelos dos braços nunca estejam em contacto nem com a tela, nem com a barra de carga.

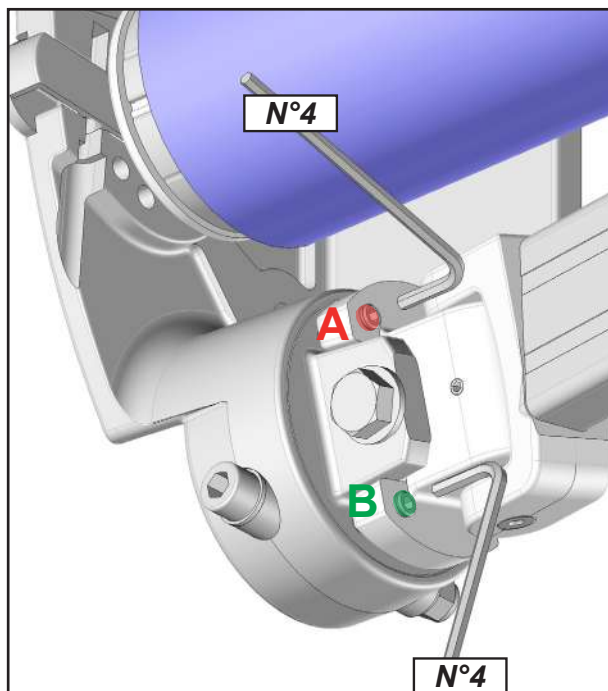


- 1 Desaperte os parafusos dos suportes dos braços. Siga as instruções do parágrafo sobre o ajuste da inclinação dos braços.

ATENÇÃO, Não desaparafuse completamente os parafusos.

- 2 Ajuste dos cotovelos

Os cotovelos devem estar ao mesmo nível.



Toldo aberto 30 cm:

- 1 - Desaperte o **parafuso A** para permitir o ajuste.
(Não desaparafuse totalmente)
- 2 - Aperte o **parafuso B** para subir o cotovelo do braço.
- Desaperte o **parafuso B** para baixar o cotovelo do braço.
- 3 - Depois de efetuado o ajuste, aperte o **parafuso A**.

ATENÇÃO,

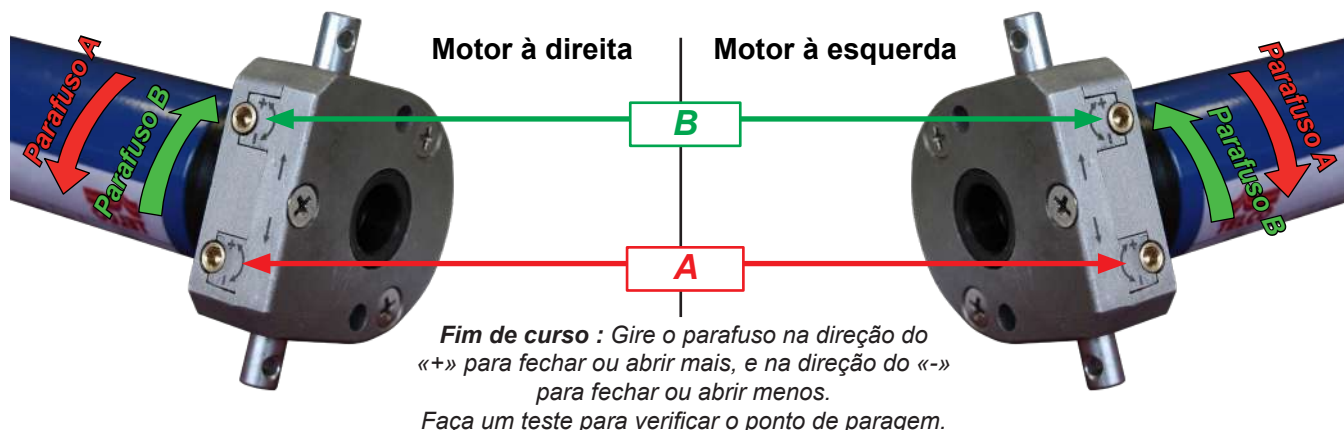
Certifique-se de que o ajuste dos cotovelos dos braços é simétrico e verifique se os parafusos e todos os elementos do toldo estão bem apertados antes de proceder à abertura ou ao fecho do toldo.

C - Regulação dos interruptores de fim de curso do motor.

Para efetuar o ajuste correto, identifique a localização do seu motor (à direita ou à esquerda). O ajuste do interruptor de fim de curso é efetuado com o motor em funcionamento. A tela desenrola-se ou enrola-se 2 cm a cada volta da chave.

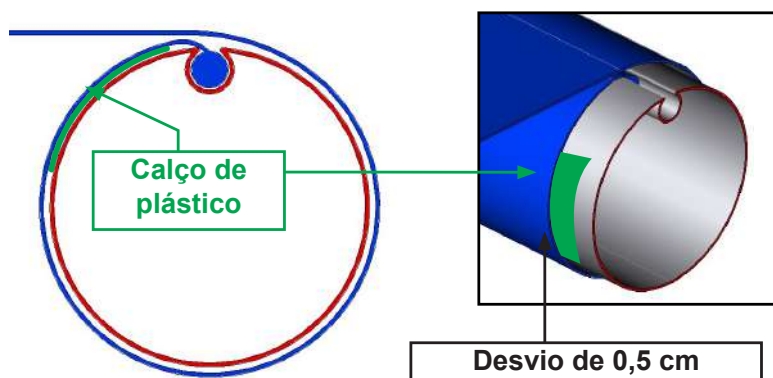
Ajuste do fecho : toldo abieto 30 cm.

Ajuste da abertura : toldo aberto.



D - Ajuste da tela.

- A barra de carga não fecha num dos lados do toldo. Abra completamente o toldo, com a tela esticada. Utilize o mecanismo de emergência para um motor TMS (máximo de 5 voltas da manivela). Insira o anel de plástico, dobrado ao meio, entre o tubo de enrolamento e a tela. O anel de plástico deve ser posicionado por baixo da costura da extremidade da tela. Verifique o fecho. Se o fecho não estiver perfeito, repita a operação, mas aumente o número de dobras.



INFORMAÇÕES PARA OS CONSUMIDORES

► A saber :

A inclinação e os ajustes do interruptor de fim de curso (para toldos de manobra elétrica) vêm pré-ajustados de fábrica. Podem ser alterados pelo utilizador, seguindo as instruções de ajuste.

Pode ocorrer uma ligeira flexão da barra de suporte (4 a 5 cm). Esta deve-se à forte pressão exercida pelos braços e pode provocar uma protuberância na tela.

Pode observar-se uma ligeira diferença no acabamento de fibras idênticas entre dois toldos, no caso de compras não simultâneas.

Podem surgir pregas ou efeitos de marmorização. Estes não prejudicam de forma alguma a qualidade e a eficácia do toldo.

Podem surgir ondulações na tela. Estas devem-se a excessos de espessura provocados pelas bainhas e costuras, que causam tensões no tubo de enrolamento.

Utilize o mecanismo de emergência apenas em caso de corte de energia para fechar o toldo. A utilização do mecanismo de emergência fora destas condições desprogramará os ajustes de interruptor de fim de curso do motor. Ao utilizar o mecanismo de emergência, certifique-se de que a manivela está bem alinhada com o eixo do casquilho de emergência.

No caso de uma instalação elétrica com interruptor instável, certifique-se de o deixar na posição de paragem após cada utilização.

Problemas

Causas

Soluções

O meu toldo está a soltar-se da parede.	Parafusos inadequados para a composição da parede.	Verifique se os suportes estão corretamente instalados (siga as instruções do manual) No caso de fixação com argamassa química, consulte o manual do fabricante.
O meu toldo não está nivelado.		Verifique se os suportes de fixação estão bem nivelados. Volte a nivelar. Verifique o nível da barra de carga. Corrija o ajuste da inclinação dos braços. (Ajuste, parágrafo A)
A barra de carga não fecha ao longo de todo o comprimento	Alongamento da tela após várias utilizações. Mau ajuste da barra de carga ou dos cotovelos dos braços.	Ajustar os interruptores de fim de curso do motor. (Ajuste, parágrafo C) Ajustar a inclinação da barra de carga. (Ajuste, parágrafo A) Ajustar os cotovelos dos braços. (Ajuste, parágrafo B)
A barra de carga não fecha num dos lados do toldo	Alongamento natural da tela.	Efetue o ajuste da tela com a ajuda da calça de plástico fornecida. (Ajuste, parágrafo D)
O comando elétrico já não funciona.	O motor entra em modo de proteção térmica após 2 descidas e 1 subida sucessivas.	Aguardar até ao fim do período de proteção (20 minutos)
O comando elétrico já não funciona.	Problema de ligação.	Verificar a ligação do motor Verificar o funcionamento do motor ligando-o diretamente à tomada elétrica. (azul-preto ou azul-castanho)

Importante : Em caso de dúvida quanto ao bom desenrolar e à segurança da sua intervenção, recorra a um profissional.

Não desdobre o toldo em caso de:



Vento



Chuva



Neve



Não pendurar nada

CE	EN 13561 : 2015
	STORE LOGGIA 112
FR : Utilisation en extérieur dans les bâtiments et autres ouvrages de constructions. ES : Para uso exterior en edificios y otras estructuras. EN : For outdoor use in buildings and other structures.	
MITJAVILA D900 66380 Pia FR	FR : Résistance au vent ES : Resistencia al viento EN : Wind resistance L 6m x A 3m CLASSE 2
25	
FR : Transmission de l'énergie solaire totale ES : Transmisión total de energía solar EN : Total solar energy transmission	g_{tot} = 0.25
DOP: MITJAVILA-L125/7/001	

Declaração de desempenho e conformidade



O texto completo da declaração de desempenho e conformidade da UE está disponível no seguinte endereço:

<https://www.mitjavila.com/conformity/>



AVISO



- Nunca abra o toldo antes de estar totalmente fixado. Antes de abrir o toldo, certifique-se de que os suportes de parede e as fixações do toldo nesses suportes foram instalados corretamente e que os suportes dos braços, as garras e todos os outros elementos do toldo estão bem apertados. Os braços do toldo estão sob tensão e, em caso de abertura brusca, podem causar ferimentos e lesões corporais. Nunca abra o toldo com a tela rasgada.
- Verifique se a parede está plana. No caso de uma parede oca ou abaulada, calce os suportes para os alinhar corretamente. Um mau alinhamento pode provocar um mau funcionamento, a quebra e/ou a queda do toldo.
- Não utilize o toldo enquanto estiverem a decorrer operações de manutenção, tais como a limpeza dos vidros. Desligue o toldo da alimentação elétrica quando estiverem a decorrer operações de manutenção.
- Não deixe as crianças brincarem com os dispositivos de comando. Coloque os comandos à distância fora do alcance das crianças. Vigie as suas crianças para se certificar de que não brincam com o toldo ou com o comando.
- Tenha cuidado com os dedos durante a instalação.
- Não deve ser efetuada qualquer alteração ao design ou à configuração do equipamento sem consulta prévia ao fabricante.
- Nunca utilize acessórios não recomendados pelo fabricante. Estes podem, de facto, representar riscos para o utilizador e danificar o toldo. Utilize apenas peças e acessórios originais.
- Em caso de armazenamento, o toldo deve ser guardado em um local coberto, seco e sem humidade.
- Não utilize o toldo em locais sujeitos a vibrações ou impulsos.
- Atenção: os braços do toldo estão sob tensão e podem causar lesões corporais graves, devendo ser manuseados com precaução. No caso de substituição dos braços, prenda os braços existentes no toldo antes de qualquer manuseamento. As fitas de segurança de plástico, presentes nos braços de substituição, mantêm estes fechados; não as retire em caso algum antes da fixação completa dos braços. A abertura accidental de um braço pode causar ferimentos graves! Mantenha as crianças fora do alcance.
- Utilize os acessórios de fixação adequados ao material da sua fachada. Peça conselho a um especialista. Os acessórios de fixação não estão incluídos.
- Deve ser garantida uma distância horizontal de, pelo menos, 0,4 m entre o toldo totalmente aberto e qualquer objeto fixo.
- Não desembale o toldo com uma ferramenta que possa riscar o mesmo.
- Nunca durma debaixo do toldo aberto, devido ao risco de uma mudança brusca do tempo que possa provocar a queda do toldo.

UTILIZAÇÃO DO TOLDO:

- Não utilize o toldo em caso de más condições meteorológicas. A utilização em condições de geada pode danificar o toldo. Não utilize o toldo em dias de chuva. Nestas situações, o toldo deve estar na posição retraída.
- Tenha cuidado ao desdobrar o toldo, pois este pode cair rapidamente se estiver enfraquecido ou danificado. Nunca utilize o toldo se este estiver danificado. Desligue o toldo da alimentação elétrica (interruptor ou fusível) e, em seguida, contacte um especialista.
- Utilize este toldo apenas de acordo com a utilização prevista.
- Declinamos qualquer responsabilidade em caso de danos relacionados com uma utilização incorreta ou com o incumprimento das instruções.
- Não pendure nada na estrutura ou nos braços dobráveis do Toldo. Pode cair e causar danos materiais e/ou ferimentos corporais.
- Não se pendure na estrutura ou nos braços dobráveis do Toldo. Pode cair e causar danos materiais e/ou ferimentos corporais.
- Certifique-se de que deixa espaço suficiente à volta do toldo quando o enrolar ou desenrolar.
- Na primeira vez que abrir o toldo, abra-o 50 cm e verifique o aperto dos parafusos e porcas dos suportes de parede, dos suportes dos braços e das garras. Não abra o toldo se algum parafuso estiver solto.
- Não instale um grelhador debaixo do toldo nem acenda fogo nas proximidades.
- A utilização do produto em condições de geada pode danificá-lo.

AJUSTE DEL TOLDO:

- Os ajustes dos interruptores de fim de curso, dos cotovelos dos braços, da barra de carga e da inclinação vêm pré-ajustados de fábrica.
- O ajuste de um toldo deve ser realizado com cuidado, devido às suas particularidades, e requer um certo nível de competências. Em caso de dúvida quanto ao correto procedimento e à segurança do seu ajuste, recorra a um profissional.
- Após quaisquer alterações aos ajustes, certifique-se de que todos os elementos do toldo estão devidamente apertados.
- Um ajuste incorreto pode levar a uma utilização inadequada do toldo e provocar a sua deterioração.
- No caso de uma barra de carga desnivelada, de um fecho incorreto do toldo ou de cotovelos dos braços desalinhamos, é necessário ajustar o toldo.
- Não utilize o toldo se for necessário um ajuste.

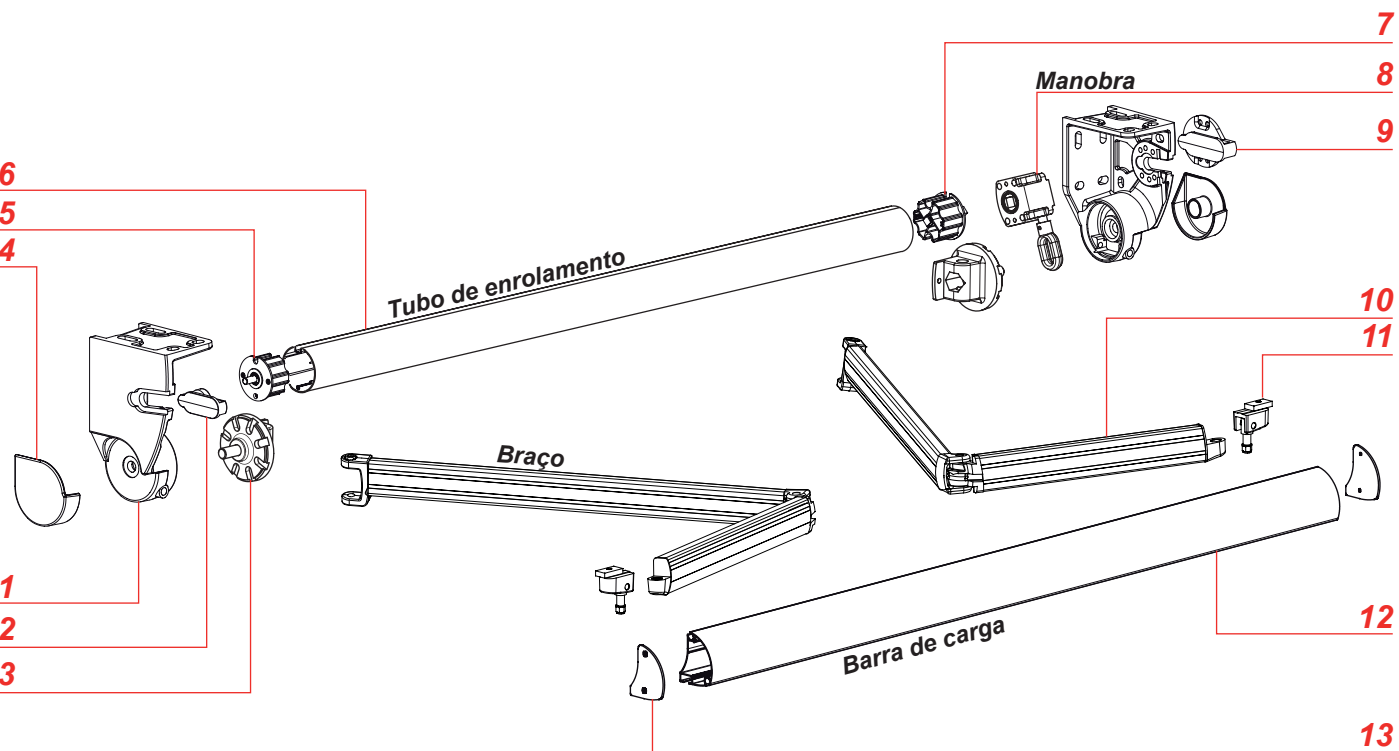
REPARAÇÃO E MANUTENÇÃO:

- Nunca tente desmontar ou reparar um toldo sem as qualificações necessárias. Recorra a um profissional para efetuar as reparações necessárias.
- Não utilize o toldo se for necessária uma reparação.
- Verifique frequentemente ao longo do ano a instalação para detetar qualquer desequilíbrio ou sinais de desgaste das peças ou da tela do toldo.
- Verifique frequentemente ao longo do ano as fixações de parede do Toldo, os parafusos de aperto dos suportes dos braços e os parafusos de aperto das garras dos braços.
- Não deixe a tela enrolada; seque-a assim que possível. Risco de bolor.
- Limpe a tela e a estrutura no início e no final da época. Atenção: não utilize produtos de limpeza.

PARTE ELÉTRICA:

- Antes de qualquer manuseamento, certifique-se de que a corrente elétrica está desligada. Perigo de eletrocussão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma pessoa qualificada (serviço de assistência técnica ou eletricitista) para evitar qualquer perigo. O cabo de alimentação deste motor só pode ser substituído por um cabo do mesmo tipo (mesma secção dos fios e mesmo índice de proteção).
- A motorização destina-se a ser instalada a uma altura mínima de 2,5 m do chão ou de qualquer outro nível de acesso.
- A ligação dos fios elétricos deve ser efetuada de acordo com as normas elétricas em vigor em Portugal (norma RTIEBT). Em caso de dúvida, contacte um eletricitista certificado.
- Antes de ligar o toldo a uma fonte de alimentação, verifique se a tensão dessa fonte e a tensão nominal correspondem às especificações de alimentação indicadas no manual.
- Não molhe a caixa do sistema de automatização. O sistema de automatização deve ser colocado num local protegido das intempéries.
- Não deixe as crianças brincarem com a caixa do sistema de automatização.

Vista explotida



Número	Referência	Designação
1	SIL0112A	Suporte universal
2	CU06 02P	Suporte para tubo de enrolamento
3	DI10 02 02 / DI10AR	Disco ajustável de suporte do braço
4	EBSIL0112P	Tampa de acabamento SIL0112A
5	EO179P	Pino com eixo redondo
6	TO79 03A	Tubo de enrolamento
7	EO379EX	Pino com eixo quadrado
8	TA1/9	Guincho com relação de transmissão de 1/9
9	CU09 03	Suporte de manobra
10	BMFYDSG / BMFYYSG	Braço 10°
11	EI123 02	Garra de braço
12	PU81	Perfil da barra de carga
13	EB81 02	Tampa com perfil de barra de carga



L112



Instruções de montagem Toldo LOGGIA